

“ До життя переходить та, що є Матір'ю Життя ”

“Прийдіть, всі учасники свята! Прийдіть, і заспіваймо хором! Прийдіть, і завітчаймо Церкву в день упокоєння Божого Кивота. Бо нині небо розкривається і приймає Родительку того, хто не вміщається ні в чому; і земля, зодягнувшись у величність і благословення, віддає Джерело життя.”

У попередньому бюлетені ми почали розглядати питання про хрещення або, точніше, про обряди прийняття християнства (хрещення, миропомазання та євхаристію). На більшість запитань можна відповісти лише тоді, коли ми зрозуміємо природу цих таїнств, як було пояснено минулого тижня. Сьогодні ми можемо відповісти на деякі конкретні питання.

Якщо немовля приймає Євхаристію, коли його охрещують, чому тоді існує “Перше Причастя”?

Історія, звичайно, дає відповідь. У ранній церкві, коли хтось приєднувався до християнської спільноти (дорослий чи дитина), вони були посвячені в громаду як повноправні члени і тому регулярно отримували Євхаристію. Проте з часом у Західній Церкві ці три таїнства були розділені. Іншими словами, дитину хрестили невдовзі після народження (оскільки рівень смертності був високий) і миропомазували (на Заході це називають конфірмацією) лише через кілька років, коли до їхнього міста чи села приїздив єпископ і тоді їм дозволили би прийняти Євхаристію. Це “Перше Причастя” почали пояснювати як час, коли дитина розуміє, тобто “вік розуму”. Зрозуміло, що не було суворого правила щодо того, коли це відбувалося. У східнохристиянському світі три обряди не були розділені, тому спочатку в нашій Церкві не було “Першого Причастя”. Однак, у вісімнадцятому столітті на Галичині, під тиском панівної польської Римо-Католицької Церкви, наша Церква пережила період так званої “латинізації”. Це означало, що поступово наша Церква переймала все більше практик римо-католицької більшості. Одна з цих практик полягала в тому, щоби більше не давати немовлятам Євхаристії відразу після хрещення та миропомазання, а залишити це на багато років, поки ми не святкуємо, як це роблять римо-католики, “Перше Причастя”.

Починаючи з Другого Ватиканського собору в 1960-х роках, ми відновлюємо багато наших оригінальних практик, які відповідають нашій літургії та духовності. Через відновлення Євхаристії під час хрещення, пізніше святкування зосереджується на першій сповіді або примиренні дитини та “Урочистому Святому Причасті”. Цю “урочисту” подію ми відзначаємо як час, коли людина починає свої особисті стосунки з Богом, а не приймає Євхаристію просто “завдяки вірі своїх батьків”. Але це був лише спосіб включити латинську практику, до якої звикла наша Західноукраїнська Церква.

Давня практика, яка досі поширена серед наших православних братів і сестер, але не так поширена в українців (греко) католиків, – це постриг під час хрещення. Це відрізання чотирьох пасем волосся хрещеного у вигляді хреста вважалось символом готовності хрещеного прийняти необхідність жертвувати чимось у своєму житті, щоб наслідувати Христа.

Наші традиції прекрасні та складні, і чудово досліджувати та пояснювати їх значення, тому, якщо у вас є запитання, задавайте їх, будь ласка, і давайте дізнаємося більше про нашу Церкву та наші традиції!

Будь ласка, надсилайте свої запитання! Що ВИ хочете знати про НАШУ Віру?



МОЛІМСЯ

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ



МОЛІМСЯ

НИНІ благословляємо квіти і зілля

вівторок, 30-го серпня: 10-а рано Божественна Свята Літургія

середа, 31-го серпня: 10-а рано Божественна Свята Літургія

СВЯТКУВАННЯ ПРЕОБРАЖЕННЯ ЩИРО ДЯКУЄМО:

Нашим хористам котрі своїми голосами збагачують наші відправи

Всім котрі провадили і координували кухнюю

Всім котрі принесли страви на обід

Всім котрі в суботу прибирали залю

Всім котрі виступали на празничнім обіді

ВСІМ УЧАСНИКАМ нашого храмового свята



ЗАВЕРШИЛАСЯ НАША ПРОГРАМА: Speak English Café

Дякуємо всім учасникам!



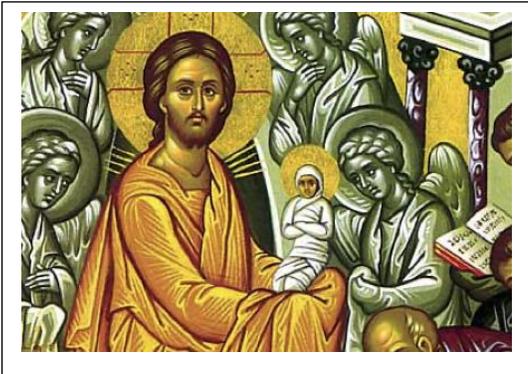
ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Володимир Нудик (30-го).

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ: 21-го серпня: \$990. Храмовий празник: \$360. Конверти: \$20.
Епаріяльна молодь: \$15. Папські харититивні цілі: \$5.

Щиро дякуємо!

“Through her holy Dormition the world is given new life”

“Come, all you lovers of the feast, let us form choirs and fill the Church with our hymns in honour of the falling asleep of the Ark of God. Today heaven indeed opens its bosom to receive the Mother of the One whom the universe cannot contain. The earth gives back the Source of Life and receives the blessing of the Lord. The choir of angels and apostles look with awe as they see the One who gave birth to the Prince of Life now herself pass from life to life.”

In our previous bulletin, we began addressing questions about baptism or, more fully, the rites (baptism, chrismation, and eucharist) of Christian initiation. Most of the questions can be answered only once we understand the nature of these sacraments, as was explained last week. Today we can address some of the specific questions.

If an infant partakes of the Eucharist when they are initiated why then is there a “First Communion”?

History, of course provides the answer. In the early church when someone joined the Christian community (adult or child) they were initiated into the community as full members and so received the Eucharist regularly. However, over time, in the Western Church the three sacraments were separated. In other words, a child would be baptised soon after birth (because death rates were high) and would not be chrismated (it is called confirmation in the West) until a number of years later when a bishop would come to their town or village and then they would be allowed to receive the Eucharist. That “First Communion” came to be explained as the time when a child understands, i.e. the “age of reason”. Understandably, there was no strict rule as to when this occurred. In the Eastern Christian world the three rites were not separated and so we originally did not have a “First Communion” in our Church. However, in eighteenth century Halychyna, under pressure from the dominant Polish Roman Catholic Church, our Church underwent a period of what was called “Latinization”. This meant that gradually our Church adopted more and more practices of the Roman Catholic majority. One of these practices was to no longer give infants the Eucharist immediately after baptism and chrismation but to leave it for many years until we celebrated, as the Roman Catholics do, a “First Communion”. Since Vatican II in the 1960s we have been restoring many of our original practices which are consistent with our liturgy and spirituality. Because of the restoration of Eucharist at baptism the celebration at a later time focusses on the child’s first confession or reconciliation and “Solemn Holy Communion”. We mark this “solemn” event as the time when a person begins their personal relationship with God, no longer receiving the Eucharist simply “on the faith of their parents”. However, this was simply a way to incorporate the Latin practice to which our Western Ukrainian Church had grown accustomed.

An ancient practice which is still common among our Orthodox brothers and sisters, but not so commonly practiced with Ukrainian (Greek) Catholics is baptismal tonsure. This cutting of four locks of the baptizand’s hair in the pattern of a cross was seen as a symbol of the baptizand’s willingness to accept the need to make sacrifices in their lives in order to follow Christ.

Our traditions are beautiful and complex and it is wonderful to explore and explain their meaning, so if you have questions, please ask and let’s learn more about our Church and our traditions!

Please send in your questions! What do YOU want to know about YOUR Faith?



PRAY FOR UKRAINE



Today: We bless flowers and herbs

Tuesday, August 30: 10 a.m. Divine Liturgy

Wednesday, August 31: 10 a.m. Divine Liturgy

CELEBRATING TRANSFIGURATION

SINCERE THANKS TO:

Our choir members who regularly enhance our liturgical services with their beautiful voices

All those who coordinated and led our kitchen crew

Everyone who brought something for our potluck

All those who came out on Saturday to help with the hall clean up

All those who sang for us at the feastday lunch

ALL THOSE who participated in the feastday celebrations



WE HAVE CONCLUDED our Speak English Café program

Thank you to ALL the participants!



Birthday greetings to:

Walter Nudyk (30^h).

Happy Birthday!

Donations:

August 21: \$990.

Parish Feastday: \$360.

Initial: \$20.

Eparchial youth: \$15.

Papal charities: \$5.

Thank you for your continued support!